

# VOINȚA POPORULUI

foaiă septemânală luptătoare pentru drepturile agricultorilor, muncitorilor, meseriașilor, cubi-  
cașilor, și ale gazdelor mici.

Numarul telefonului 59—21.

Numarul telefonului 59—21.

Cei interesanți pentru abonarea foaii,  
caute la „Tribuna“ acestei foi.

Primredactor :  
**MEZŐFI VILMOS**  
deputat dietal.

Redacția și administrația :  
**VII. KERÜLET, ISTVÁN-UT 67. SZÁM.**  
Tot feluri de scrisori, bani și altele sunt de  
a se trimite pe adresa  
„Szabad Szó“, VII., István-ut 67. sz.

## Proiectul de lege despre servitori votat.

De giabă tot. Ce vrea ministrul fiă, că nime  
nu vrea, devine lege. Noi, de ei suntem încă slabi.  
Că ceia dintre ei, cari ascultând spre conștiința lor  
mai bună la început cu gură mare au agitat în  
contra proiectului, spre o îndrumare al ministrului  
au lăsat să fiă, ce vrea el. Și pe rușinea țării din  
acest proiect va fi lege. Camera deputaților l'a votat  
și nu poate fi întoială, că camera magnaților încă  
nu vota. Sancționarea regelui e lucru de sine sine-  
leles.

Ministrul Darányi cu bucurie vede rezultatul.  
Fala lui era acest proiect, pentru care ațita a luptat,  
că odată mai că n'a căzut din scaunul de ministru.  
A a învins. Dar învingerea aceasta cit de grea a  
ost, el scie. Și ce va urmă, nici el nu scie.

Înzădar voarbele frumoase al fratelui Mezőfi,  
cine cu puteri gigantice a luptat. 49 de modificări  
așternut camerii deputaților rugând, cerând la fie-  
care paragraf ceva îmbunătățire pe sama servitorilor.  
Răspunsul era: ris și indignare. Cite-va modificări  
de ponderanță mai mică erau primite. E bine, că și  
ceste le-a asternut unul sau altul din partida gu-  
vernului. Modificările fratelui Mezőfi așa zicând toate  
erau respinse. De sine s'înțelege, că ar fi ajutat  
soartea și de altcum foarte amară ai servitorilor.  
Dar în casa țării șed gazdele sau și mai bine, aleși  
er, cărora nu-i prea pasă de soarte servitorilor.

Nu peste mult vor pute simți servitorii bine  
binefacerea legii nouă. Numai greu și reu, prea reu  
nu simțesc. Căci mult au suferit, mult sufer  
pot suferi sormanii de ei, dar dacă tare apasă  
ulgi și soartea amară e unsupportabilă, se mișcă  
soară și ei. Așadară numai de timpuriu să nu fiă  
bucuria ministrului. Dorim, ca noi să n'am fi avut  
rept, ca legea nouă în viață să fiă mai bună, decît  
am se vede a fi acum pe hârtia. Dorim chiar și  
mai în interesul servitorilor. Căci ei, cari au  
luptat la aceea, ca acest proiect să fiă lege, ei să

vadă rezultatul reu. Dar ni e frică chiar de servitori  
Ori-și cum! Căci de vor suferi fără mișcare, încă,  
sunt de compătimit, și de nu vor să sufere, cine  
scie ce va fi.

Așteptăm, sperăm! Doară în fine totuși vor  
veni la minte. Doară, dacă vor vede, cită amări-  
ciune cauzează legea aceasta, nu-i vor fi rușine a  
o sterge. Căci de alt-cum viitorul e foarte, foarte  
amenințător.

## Datorința voastră.

Datorința voastră: să luptați! Datorința voastră:  
să răspândiți ideea, să adunați apăsații, toți aceia,  
cari sunt și trăesc asemenea voue în tabăra noastră,  
în tabăra voastră, cu un cuvint în tabăra acelora,  
cari luptă și sciu luptă pentru binele, pentru drep-  
turile poporului sêrac. Datorința voastră: să alcă-  
tuiți grupe locale, să-i susțineți și în sinul acestora  
să luptați și lucrați așa, ca tot mai puternică și mai  
mare să fiă grupa.

Și voi până acum nici una n'ați implinit dintre  
aceste datorințe. Cu vai și amar, cu trăgănare mare  
ne-a succes a înființa și între Români ici-colea cite  
o grupă. Și îndată după înființare grupă mai a  
încetat a lucra. Plătirile nu urmează regulat, aștep-  
teți tot numai și numai dela centru, cu gură căscată  
odată, cu plânsuri la alta ocaziune asteptați, ca pase-  
rea friptă să ve sboară în gură. De alții, ca să-i cuce-  
riți pe sama noastră, nici nu-i voarbă. Stați neclintți;  
ca și cum n'ați cunoasce datorințele voastre, cu și cum  
n'ați sci, ce aveți de făcut.

Fără de lucru nu poți ajunge rezultat. Și fiind  
puțini, lupta între împrejurările date va fi zădarnică și  
fără succes.

Și toate aceste cu posomorire a constatat con-  
ducerea centrului chiar acum. A constatat, că Alianța  
în ce privește Români din țară a ajuns un succes  
foarte mic și că acest succes coastă celoralți frați din  
Alianța mai mult de o miă de coroane. Căci foaiă tre-  
buie să dăm, tren, oamenii ne coastă bani, și ceia, cari  
vreau tot, dar nu dau nimic, sunt chiar Români.

Și pe lângă aceste dauna, ce cauzează Români  
chiar prin aceea, că nu sunt organizați. Strică plata al-  
tora, ba une-ori scot chiar pînea din gură celoralți frați.

La.  
h2g



Astfel stau lucrurile acum. A sosit timpul, ca să ve treziți, ca să n'avem cauză a scrie tot-deauna numai reu despre voi. Cunoașteți datorințele voastre și dacă ve țineți de frați adeverați, trebuie să-i impliniți. Nu-i om onest și bun, cine nu și implineste datorința, și cu atât mai mult nu-i frate adeverat, cine cu zel și însuflețire și fără ori-ce provocare de sine nu-și implineste datorința. Puțini suntem, conjurați de dușmani. Ce va fi din noi, dacă noi înșiși nu scim, cum și ce trebuie să lucrăm.

Fiă dară destul. Treziți-vă odată. Lucrați, conduceți grupele în rind, dați samă în fie-care lună despre activitatea desvoltată și nu cruțați și acei 4 crucer în săptămâna, ce aveți să plătiți pentru foaia și pentru tot. Și așa, cine sci, când veți putea plăti sacrificiile aduse până acum.

Pentru voi lucrați, voi veți ave folos. Așteptăm, sperăm, că în viitor nu vom ave lipsă a scrie astfel despre vol Românilor!

## Iubileul de 40 ani al încoronării regelui.

Iubileu fără festivități. Un iubileu, când nime nu se bucură, — nici națiunea, nici poporul, nici regele. Ori-și cum la noi nu-i prea drag regele. În timpurile din urmă ca și cum s'ar fi recit inimile supușilor. Iar el nu prea vine la noi. Mai bine se simțesce acasa, în Vienna, în casa sa împărătească.

Precumam scris deja, într'un timp așa stăteau lucrurile, că nici nu vine pe iubileul seu. Dar în urmă totuși a venit. Dar nici în aceasta n'a fost mulțămire. Așa era, că rămâne la noi 8 zile arangând cite-va festivități. Și regele după 2 zile s'a depărtat din capitale Ungariei. Pentru-ce. De bună samă nu pentru-aceea, cu doară i'ar fi țare drag țară aceasta.

Clironomul, urmășul regelui pe tron încă a sosit pe iubileul regelui în Budapesta. Dar îndată a și mers. Dimineața a venit, a fost de față la missa solemnă celebrată în biserica Mátyás și după ameazi s'a și depărtat deja. Pentru-ce? Nime nu scie! Dar ca relațiunea clironomului și națiunei nu-i cea mai bună, fiesce-care om scie.

Am ținut dar iubileu, casa țerii a votat vre-o 4 milioane coroane din banii poporului chiar din ocaziunea aceasta și după iubileul ținut inimile — s pline de amăricuine. Numai unii se bucură. Domniș ceia, cari din ocaziunea aceasta au căpătat rang și titlu și cîți-va robi nefericiți, cari au fost grațuiți din partea regelui. A fost o missă, un prânz la rege și toate aceste au costat la-olaită 4 milioana. Eftin!

Ceva interesant totuși e de notat. La sosirea regelui în Budapesta dela gară până la palatul regelesc au stat pe uliță socialdemocrații, cari — în

contra obiceiilor — l'au primit cu strigăte de „să trăiască“. Dar lângă aceasta încontinuu sună și strigătul: „Să trăiască votul de alegere univerzal, egal și secreti“. Căci regele e singurul politicean ungur, cine în adevăr vrea votul de alegere egal și secret. Pentru accasta ovațiunea!

De alt-cum cu ocaziunea iubileului ministrilor Franz Kossuth, Jekelfalussy, Josipovich și Günther, președintele camerii deputaților Iuliu Justh și subpreședintele Návay și Rakovszky fură denumiți din partea regelui de consilieri adeverați și secreți ai regelui, cu care rang mublă și titlul de „Excellent“. 164 de robi au fost grațuiți. Atîta a adaus regele la iubileul seu de 40 ani, la care însă n'au fost de față nici reprezetanții celorlalalte nici, și la care n'a sosit nici măcar un telegram din partea oare-cărui domnitor. Precum se spune chiar pe dorință regelui.

Frumos iubileu!

## Starea politică.

În zilele din urmă de odată au început foile să vorbească despre criza guvernului de acum. Scițiile mai ântâin n'au aflat pe încredere, dar pe urmă, când și foile de mai mare ponderanță au început să scriă, oamenii credeau și ghiciau de unde așa de odată criza guvernului. Nici vorba nu era încă cu 2—3 zile despre o criză oare-care poziția guvernului era cît se poate de bună și deodată numai criza. Foile guvernului scriu, că cauza ar fi, că regele nu vrea să sancționeze proiectele de lege al ministrului de interne contele Iuliu Andrassy despre asigurarea confessiunei. Și spun unii, că regele pentru aceea nu vrea, căci programul, ce a primit guvernul dela rege era: mai ântâiu proiectul despre votul de alegere egal și secret și apoi celelalalte. Și fiind-că guvernul — cine scie, pentru — (noi bine scim) nici decît nu vrea să așterne regelui și camerii deputaților proiectul de lege despre votul de alegere univerzal și secret, regele nu vrea să sancționeze nici acum, dar până atunci nici în viitor, celelalalte proiecte. Aceasta imprejurare cauzează mare amăriciune atât în guvern, cît și în partida guvernului și ne avînd alt mijloc, în foile lor cu gură mare au început a pertracta, că în astfel de imprejurări guvernul va abzice, crezînd, că astfel va pute ajunge ceva rezultat la rege. Lucrul însă n'areușit, căci regele n'are frică și asteaptă, că guvernul să realizează promisiunea sa și programul primit, incare în primul rînd stă: legea despre votul de alegere egal și secret.

Chiestțiunea împăcării după iubileul regelui va fi numai actuală. Precum să aude guvernul s'a de obligat regelui a încheia în ori-ce imprejurări împăcare oare-care. Vom vedea.

Proiectele despre oficianții de tren au ajuns la desbatere generală. Lucru de notat e acum numai atîta, că deputații croați vor lua parte în desbatere și ce e de însemnat în număr mare. Croații adev



ar vrea, că limba oficială la trenurile din Croației, care însă încă sunt în posesiunea statului ungar să fiă cea croată. Și de oare-ce guvernul nici decît nu vrea să împlinească această cerere, iau parte în desbatere și vorbesc în casa deputaților în limba croată, la ce au drept. Din cauza aceasta acum în casa deputaților sunt și scriitori croați. Cît va ține desbaterea generală și cînd vor ajunge oficianții la o plată mai bună, într'astfel de împrejurări nu se scie.

## Tot-feluri.

**Bătăia în parlament.** În ziua 7 Iunie, chiar înaintea zilei jubileului, în parlamentul ungar s'întîmplau ast-feli de evenimente, care ari avea loc într'o crîsmă oare-care, dar nu în parlamentul poporului. Deputatul naționalist român Alesandru Vajda fu țipat din parlament, unde a venit, căci ca deputatul unui cerc electoral e obligat și-i datorința sa primă să vină.

Vajda precum se scie cu vreo 6 săptămîni a vătămât națiunea ungară într' un mod aspru de judecat. Nu i vorbă. Pentru vătămarea aceasta el a cerut de iertare, ce nu-i fu dat. Ori-și cum însă, ori-și ce a făcut Vajda, cu deputat are drept, ba i-e datorință să se prezenteze în parlament, unde l'a trimis încrederea poporului.

După un timp destul de mare a venit. Vajda în parlament întîia oară. Nici un jumătate cias n'a putut rămîne. Cîți-va deputați iritându-se ei înșiși l'au inzultat, apoi s'au încercat să-l bată. Aceasta n'a succes. Vajda vezînd întîmplările între batjocoririle deputaților, mai ales din partida independentă 48-s'a depărtat.

Deputații naționalisti s'au adunat la conferință și cer satisfacția, ce însă nu va fi dat. La noi în parlament domnesc astfeli de stări, că minoritatea nu poate spune nici un cuvînt mai aspru — deși domnia îl merită — fără să nu fiă es spus pericului, că va fi țipat și bătut. Deputatul naționalis Goldis, cine în ședința a doua a vorbit despre vătămarea aceasta mai că nu l'au bătut și numai așa a putut scăpa de bătăia, că chiar fratele Mezöfi l'a acoperit cu trupul seu.

Ce s'a întîmplat cu deputatul Vajda, e rușinea parlamentului. Nu suntem de o părere cu el, dar cînd e vorbă de drepturi, ce se cuvîn fie căru om — spunem drept opinunea noastră.

**O deputația, care spune adevărul.** La ministrul de comerț, Francis Kossuth, zilele trecute era o deputația ai industrieșilor mici. Conducătorul lor era contele Tihamér Somsich. Kossuth a și primit deputația, a cărei orator, cu numele Lipsicz, vorbea apoi, cum în modul următor:

Industrieșii mici nu capătă dela guvern nimic. Banii mîrg în buzunarul industrieșilor și de altfel bogați. Magnatilor nu li pasă numai de buzunarul lor, guvernul e surd, dacă oamenii mici cer ajutor.

Kossuth spre auzul acestor voarbe în mîniă mare strigă: mintesci. Lipsicz ânsă repeta cele zise și după el un alt orator, croitorul Varga încă spunea, că da Lipsicz are drept. Guvernul a promis industrieșilor mici mașine și nici unul n'a capătat.

Kossuth iară spunea, că el a dat, pe ce apoi Varga întorcîndu-se la tovărășii sei spunea: Vedeți, am spus, să nu venim aici, mai bine să rămînem la socialisti.

În ce Varga a și avut drept.

**Fug Jakabonyistii.** După Klopstein, renumitul secretar din Arad, iară unul, acum însă mai mare. Kardos (Izrael) Jakab, cassarul centrului Jakabokanyistilor, după-cum scriu foile și precum scrie chiar foaia lor, nu sci da samă despre 3000 coroane. Kardos a fost unul dintre cei mai mari Jakabokanyisti, Acum de sine s'întelege e finea gloriei.

Precum scriu foile din Szombathely, Andrâsi, secretarii Jakabokanyistilor de acolo, încă a fugit. Lucrurile de sine s'întelege nu sunt în rînd!

Cît de frumos!

## CRONICĂ.

**Alegerile din România.** În ziua întîia a alegeriilor, în 20 Mai st. v., s'au făcut alegerile la colegiul I de senat. Dintre 60 senatori, câți trebuiau să se alegă, au eșit aleși 43 liberali, între aceștia ministrul președinte D. Sturdza a fost ales în două locuri, mai departe 9 conservatori; iar în 8 locuri se vor face balotaje.

Marți în 4 Iunie s'au făcut alegerile pentru colegiul II de senat.

**Vinderea unei păduri a episcopiei române greco cat. din Oradea-mare.** Episcopia rom. gr. cat. din Oradea-mare care are păduri în extensiune de 15.000 jugăre, vinde în 21 Iunie la licitație publică o pădure mare. de 15.200 jugăre și în valoare de 2.570.000 coroane. Exploatarea acestei păduri se va face în curs de 40 ani. Prin această exploatare se speră că va fi ușurată încâtva și soarta românilor săraci, fără pășune, fără lucru, din asele părți.

**Lovit de trăsnet.** Țăranul Nicolae Marian din comuna Almaș Seliște (lângă Ilia Murășană) să întorcea în 20 Mai a. c., din pădure cătră casă. Pe drum l'a ajuns o ploaie mărunță. Nu și-a bătut mult capul cu ploaia și punîndu-și securea pe umăr a mers mai departe. Din ploaie însă s'a făcut un adevărat vifor și un trăsnet s'a descărcat tocmai asupra săcurii ce atîrna de umărul lui. Omul a căzut la pămînt mort. E ciudat că de curentul electric desvoltat de trăsnet, întreagă securea omului s'a topit.

Trupul lui, aflat de ortacii săi, cari rămăseseră în pădure pînă după-ce a trecut viforul, a fost dus acasă.

**Revărsarea Dunărei.** După pîrjolul resmiriței vine acum potopul apelor peste scumpa Țară



Românească. Atâta mângâiere numai, pe lângă toată nenorocirea, că revărsarea de ape nu s'a întins peste un ținut mai mare.

Din Galați vine știrea, că în o singură noapte apa Dunării s'a urcat cu douăzeci și cinci de centimetri. Sunt acoperite de apă comunele Prisca, Azaclău, Ghecet. Locuitorii din Pisica au fugit cu toții cu vitele lor și cu ce au putut scăpa din avu-  
tul lor. Ei au fugit la Isaccea. De asemenea au fugit la Galați veteranii din Azaclău. În comuna Azaclău, în curtea locuitorului Dumitru Mocanu a fost găsit un om înecat. Inecatul nu era altul de un anume Gh. Iordache, care se cam luase cu băutura în sfânta zi de Paști și voind să vină la prietenul său Mocănu, l'au luat repede valurile de ape și i-a fost dată moartea în starea aceasta.

## Din Alianță.

Mai multe grupe avem, unde mulți membrii, din ce cauză, nu se scie, după un timp oare-care înceată de a mai fi membru și așa din lipsa membrilor și grupă înceată. Cauza noi o cercăm înt'r aceea, că conducerea grupei nu lucră cu însuflețire și nu însuflețesce membrii. Pentru-aceea conducerea are datorința, ca unde și când poate să meargă la membrii, să-i însuflețească și să-i lumineze că numai organizați și în sinul Alianței pot ajunge scopul dorit.

**Atențiune.** Controlorii nostri căletoresc acum în întreaga țară și nu se scie, când ajung la fie care grupă. Așa dară grupă să fiă în fie-care clipă în ordine. La controlare e destul, dacă sunt de față: președintele, cassarul și un cotrolor.

**Conducerea** grupelor au să țină în vedere, că oarele oficiale și vara încât să poate, să fiă ținute regulat. Și vara trebuie să lucrăm regulat.

**Grupele** acelea, cari până acum nu ne-au trimis darea de samă, au să ne trimeată cît mai iute, ne cumva în expedierea foaiei să fiă ceva piedecă. Toț ce se întimpla în grupă, ne interesează.

**La muncă** să nu mergeți în T e m e s p a u l i s, că nici frații de acolo nu au.

**Frații din Segvár** fac atenți toți cubicarii, că în Petrozsény și Valkány, unde au lucrat și ei, munca nu e bună și plata rea.

**Grupă din Kismarja** a eschis membrul cu cărticica de membru cu Nr. 22.278, căci a lucrat în contra intereselor grupei.

**Grupele** să ne scriă, de cîte „VOINȚA POPORULUI“ au lipsă.

## ADUNARE.

Frații din Ó- și Ujszentanna au ținut în zilele trecute o adunare foarte frumoasă, la care din par-

tea centrului era de față fratele Hymes. La adunare au venit și Jakabokanyistii încercând a bolunzi oamenii cu prostiile lor, dar după voarbele fratelui Hymes a aflat de mai bine a eși cît de greabă din sat. De alt-cum adunarea a succes foarte frumos. Insuflețirea era mare.

## Undei lucru.

Pentru cele mai jos scrise nu luăm asupra noastră responsabilitatea nici într'o privință. Nu scim oare bunu-i lucrul, oare și acum sunt de lipsă lucrători. O comunicăm numai pentru aceea, ca ori-și care frate se poată face încercare:

Uradalom Abazaja (u. p. Szászrégen), 15 lucrători pe lună.

Rába szabályozási vállalat Győr, 100 cubicari.

Szkulyai uradalom Gattája, 30 lucrători pe lună.

Zágrábi érseki uradalom Billéd, 20 lucrători pe lună.

Uradalom Zsombolya, 100 seceritori.

Uradalom, Gyapju (com. Bihar), 40 lucrători pe lună.

## PIAȚA DIN BUDAPESTA.

### I. Cereale.

Grâu, maja m. cel mai frumos	15 cor.	60 fil
„ „ „ „ mijlociu . . .	15 „	20 „
„ „ „ „ mai slab . . .	14 „	90 „
Secara, maja m. dela	12 cor.	65 fil. — 12.95
Orz, „ „ „	12 „	30 „ — 12.90
Cucuruz, „ „ „	12 „	50 „ — 12.70
Ovăș, „ „ „	14 „	80 „ — 14.20

### II. Producte.

— Prețurile sunt socotite după 100 kilogr. și în bani gata. —

Unsoare de Porc, dela 142 cor. — 143 cor.

Slănină, . . . . . „ 110 „ — 115 „

Cartofi, . . . . . „ 2 cor. 70 il. — 4.60

Spirt, . . . . . „ 42.50 cor. — 43 cor.

### III. Târgul de porci Kőbánya (Steinbruch).

(Prima calitate ungară).

Bătrâni . . . . . 124—125 fileri kilogramul

Tineri . . . . . 129—132 „ „

Bani, scrisori și tot-feluri sunt de a se adresa la

„Szabad Szó“

Budapest, VII., István-ut 67. sz.